



MADE IN ITALY

# ESPANGO

POMPE E ACCESSORI  
PER DETERGENZA  
WASHING DOSING PUMPS



## POMPA IPCR 6



### CARATTERISTICHE GENERALI

- \* ALIMENTAZIONE 230 VAC (20 - 260 VAC SU RICHIESTA)
- \* PORTATA REGOLABILE 0% - 100% CON POTENZIOMETRO
- \* CASSA IP 55 - FISSAGGIO A MURO CON STAFFA

### VERSIONI DISPONIBILI:

- \* BRILLANTANTE (3 BAR - PORTATA 0-1 LITRO/ORA - TUBO TEKNOPRENE TPV beige)
- \* DETERGENTE (1 BAR - PORTATA 0-6 LITRI ORA - TUBO TEKNOPRENE SIL trasparente)

### ACCESSORI DISPONIBILI:

- \* KIT DETERGENTE (FILTRO DI FONDO + RACCORDO VASCA + 2+2 MT TUBO PVC 4x6)
- \* KIT BRILLANTANTE (FILTRO DI FONDO + VALVOLA DI INIEZIONE + 2 MT TUBO PVC 4x6 + 2 MT TUBO PE 4x6)
- \* SONDA DI LIVELLO (SOLO PER MOTORE 230 VAC)

**APPLICAZIONE CONSIGLIATA: A LATO MACCHINA LAVABAR - PER INSTALLATORI**

### TECHNICAL DATAS

- \* FLOW RATE: 0-6 LTS/HR (0-4 LTS/HR BY REQUEST) TRIMMER REGULATED
- \* BODY IP 55 WITH WALL STIRRUP
- \* VERSIONS: DETERGENT (1 BAR 0-6 LTS/HR) - RINSE (3 BAR 0-1 LTS/HR)
- \* POWER 230 VAC (20 - 260 VAC BY REQUEST)

**APPLICATION: WASHING SERVICE**

## POMPA IPCS 6 - CD

### CARATTERISTICHE GENERALI

- \* PORTATA FISSA 6 LITRI/ORA (SU RICHIESTA 4 LITRI/ORA)
- \* ALIMENTAZIONE 230 VAC
- \* ON/OFF GESTITO DA SONDA CONDUCIMETRICA:  
K5: SENSIBILITA' 200 - 2.000 microSiemens \* K1: SENSIBILITA' 2.000 - 20.000 microSiemens
- \* CASSA IP 55 CON FISSAGGIO A MURO TRAMITE STAFFA IN DOTAZIONE

**APPLICAZIONE CONSIGLIATA: A LATO LAVABAR - PER INSTALLATORI**

### TECHNICAL DATAS

- \* FLOW RATE: 6 LTS/HR (BY REQUEST 64 LTS/HR) \* POWER 230 VAC
- \* BODY IP 55 WITH WALL STIRRUP
- \* ON/OFF BY CONDUCTIVITY CONTROL PROBE:  
K5: 200 - 2.000 microSiemens \* K1: 2.000 - 20.000 microSiemens

**APPLICATION: WASHING SERVICE**



## POMPA IPS 3 TEMPORIZZATA



### CARATTERISTICHE GENERALI

- \* PANNELLABILE
- \* ALIMENTAZIONE 230 VAC
- \* PORTATA 0.5 e 3 LITRI/ORA
- \* PORTATA REGOLABILE CON FUNZIONE PAUSA / LAVORO

### VERSIONI DISPONIBILI:

- \* PER BRILLANTANTE (3 BAR - PORTATA 0.5 LITRI/ORA)
- \* PER DETERGENTE (1 BAR - PORTATA 3 LITRI ORA)

**APPLICAZIONE CONSIGLIATA: COSTRUTTORI LAVASTOVIGLIE E LAVABAR**

### TECHNICAL DATAS

- \* POWER 230 VAC \* PANEL MOUNT
- \* ADJUSTABLE FLOW RATE: 0.5 AND 3 LTS/HR BY PAUSE / WORK SYSTEM (by 7 seconds loop)

### VERSIONS:

- \* DETERGENT (1 BAR 0-3 LTS/HR) \* RINSE (3 BAR 0-0.5 LTS/HR)

**APPLICATION: WASHING O.E.M**

## POMPA IPS 2.4

### DATI TECNICI GENERALI

- \* PANNELLABILE
- \* PORTATA FISSA 2.4 LITRI/ORA (SU RICHIESTA 1.2 LITRI/ORA)
- \* ALIMENTAZIONE 230 VAC

### APPLICAZIONE CONSIGLIATA:

**PER SCARICO CONDENSA E DOSAGGIO DISINFETTANTI**

### TECHNICAL DATAS

- \* PANEL MOUNT
- \* FLOW RATE: 2.4 LTS/HR (1.2 LTS/HR BY REQUEST)
- \* POWER 230 VAC

**APPLICATION: CONDENSATE DRAINAGE + ANTIMICROBIAL DOSING**



# ACCESSORI

## VALVOLE INIEZIONE - INJECTION VALVE

IN ACCIAIO INOX - 1/8" GM - TENUTE IN / MADE OF INOX - 1/8" GM - SEALS MADE OF:  
 \* EPDM/DUTRAL \* FKM/VITON

OPZIONALE ADATTATORE PORTAGOMMA PER VALVOLA INIZIONE  
 ON REQUEST INJECTION VALVE RUBBER-HOLDER ADAPTER

OPZIONALE IN PP CON VALVOLA INTERNA A LABBRO - 1/2" GM - TENUTE IN:  
 ON REQUEST MADE OF PP WITH INT. LIP VALVE - 1/2" GM - SEALS MADE OF:  
 \* EPDM/DUTRAL \* FKM/VITON



## RACCORDI INNESTO VASCA - PLUG TUBE

IN POLIPROPILENE - MADE OF POLYPROPYLENE

OPZIONALE IN ACCIAIO INOX - ON REQUEST MADE OF INOX



## FILTRI DI FONDO - FOOT FILTER

CON PESO IN ACCIAIO INOX - STEEL FOOT

OPZIONALE IN PP CON VALVOLA A LABBRO - TENUTE IN  
 MADE OF PP WITH LIP VALVE - SEALS MADE OF:  
 \* EPDM/DUTRAL \* FKM/VITON

OPZIONALE IN PP (SOLO PESO) - TENUTE IN:  
 ON REQUEST MADE OF PP (WEIGHT ONLY) - SEALS MADE OF:  
 \* EPDM/DUTRAL \* FKM/VITON



## TUBI RICAMBIO - SPARE PART TUBES

Tubi in gomma di ricambio per tutte le principali marche di dosatori commerciali:  
**Rubber spare tubes for most important dosing pumps:**

- \* SEKO \* GERMAC
- \* ETATRON \* INJECTA
- \* AQUA

Realizzati in gomma termoplastica beige (detergente) e/o Silicone trasparente (brillantante). Catalogo su richiesta.

*Standard materials: thermoplastic rubber (TPV) for detergent and Silicone (SIL) for rinse. Catalogue on request.*



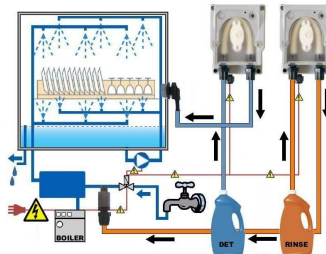
## POMPE ELETTROMAGNETICHE METERING DOSING PUMPS

PRODUZIONE DI POMPE ELETTROMAGNETICHE ANALOGICHE, DIGITALI, PROPORZIONALI, CON STRUMENTI DI Ph, Rx, CATALOGO COMPLETO SU RICHIESTA .

**PRODUCTION OF METERING DOSING PUMPS ANALOGIC, DIGITALLY, PROPORTIONAL, Ph, Rx CONTROLLED. CATALOGUE ON REQUEST.**



## TUBI RICAMBIO DETERGENZA SPARE TUBES FOR WASHING MACHINES



La Espango sin dal 1992 si e' specializzata nella estrusione di tubi di gomma per applicazione su pompe peristaltiche.

La nostra proposta di tubi in **TEKNOPRENE® TPV**, **TEKNOPRENE® SIL**, **TEKNOPRENE® HCR**,

**TEKNOPRENE® FKM** permette agli utilizzatori di dosatori peristaltici una ampia versatilità nell'utilizzo con tutti i prodotti chimici.

Lavoriamo correntemente coi principali costruttori per lo sviluppo dei tubi piu' adatti al contatto con i prodotti chimici specifici per i dosatori per detergenza.

Abbiamo disponibili a stock molte misure standard, come indicato nelle tabelle e on-line sul sito [WWW.ESPANGO.IT](http://WWW.ESPANGO.IT) che Vi invitiamo a consultare.

*Since 1992 Espango ® has a rubber tubes-productive line (named **Teknoprene®**) specifically addressed to peristaltic dosing pumps.*

*The **Teknoprene®** -line is based on four different materials, fitting any possible application: **Teknoprene® TPV** - **Teknoprene® SIL** - **Teknoprene® HCR** - **Teknoprene® FKM***

*Working together with well-known peristaltic pump-users we have developed this range of materials, which allows the pumping of chemical agents for washing machines.*

*To acknowledge the dimensions ON STOCK we are able to supply, please visit our web-site ([www.espango.it](http://www.espango.it)).*

La nostra gamma di tubi di ricambio per dosatori é a Vostra disposizione per sostituire, a parità di qualità, i tubi forniti dal costruttore.

La scelta di un tubo adatto Vi permette di ottenere prestazioni ottimali dal Vostro dosatore, in particolare:

- \* UNA GIUSTA ASPIRAZIONE
- \* UNA CORRETTA PORTATA
- \* PRESTAZIONI UNIFORMI E COSTANTI
- \* UNA DURATA LUNGA, AFFIDABILE E PREVEDIBILE
- \* UNA BASSA MANUTENZIONE

*Our spare tubes range for peristaltic pumps is at your disposal to replace, equal quality, tubes originally provided.*

*The right tube allows the best performance, that is:*

- . correct suction
- . correct flow-rate
- . uniform and constant performance
- . long, foreseeable, reliable lasting
- . low maintenance

**FORNIAMO ABITUALMENTE I TUBI DI RICAMBIO PER LE PIU' IMPORTANTI MARCHE DI DOSATORI QUALI, TRA GLI ALTRI:**

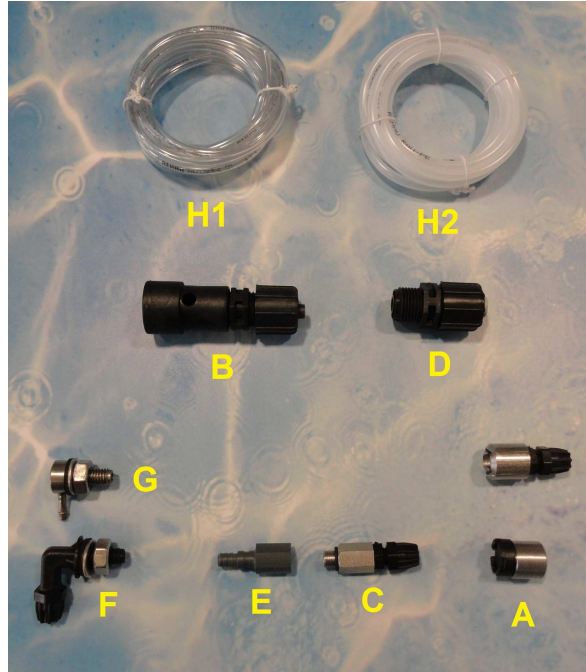
*We usually supply spare tubes to the most important brands of dosing pumps as:*

**BRIGHTWELL**  
**SEKO**  
**AQUA**  
**WATSON-MARLOW**  
**RIETSCHLE THOMAS**

**DIVERSEY**  
**INJECTA**  
**ETATRON**  
**AUTOCLUDE**  
**BOYSER**

**WELCO**  
**GERMAC**  
**MICRODOS**  
**VERDER**

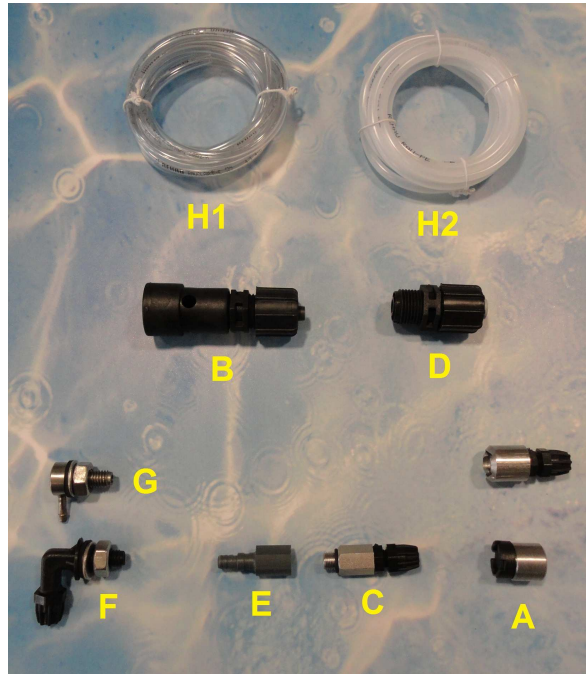
## ACCESSORI INSTALLAZIONE MOUNTING SET



- A)**  
**FILTRO FONDO INOX DETERGENZA**  
Corpo in Inox con attacco per tubo 4x6  
***FOOT FILTER INOX 4x6 tube fitting***  
*Inox Steel foot filter with 4x6 tube holder*
- B)**  
**FILTRO DI FONDO CON VALVOLA**  
**Filtro di fondo in PP con le varianti:**  
a) solo peso  
b) valvola a labbro in gomma (FKM o EPDM)  
c) 2 valvole a sfera (Pyrex/AISI + FKM/EPDM)  
Attacco per tubi da 4x6, 6x9 o 8x12  
***FOOT FILTER WITH VALVE***  
***PP filter with next features:***  
*a) end tube filter*  
*b) rubber lip valve (FKM / EPDM)*  
*c) double ball valve (Pyrex/AISI + FKM/EPDM)*  
*Tube holder for 4x6, 6x9 or 8x12*
- C)**  
**VALVOLA INIEZIONE DETERGENZA**  
Corpo in Inox con attacco 1/8" Gm + tubo 4x6  
***WASHING INJECTION VALVE***  
*Inox Steel body with 4x6 tube fitting + 1/8" Gm*
- D)**  
**VALVOLA INIZIENE PP+VETRO PER PRODOTTI CHIMICI**  
a) valvola a labbro in gomma (FKM o EPDM) - pressione massima 2 Bar  
b) valvola a sfera (Pyrex/AISI + FKM/EPDM) con molla  
Hastelloy - pressione massima 12 Bar  
Attacco da 1/2"G + tubo da 4x6, 6x9 o 8x12  
***PLASTIC (PP + GLASS FIBER) INJECTION VALVE***  
*a) rubber lip valve (FKM / EPDM) - pressione max head pressure 2 Bar*  
*b) ball valve (Pyrex/AISI + FKM/EPDM) with*  
*Hastelloy spring - max pressure 12 Bar*  
*1/2"G + tube holder for 4x6, 6x9 or 8x12*



## ACCESSORI INSTALLAZIONE MOUNTING SET



**E)**  
**ADATTATORE VALVOLA**  
Adattatore 1/8" + portagomma Ø6/8 mm.  
Materiale PP + Vetro

**INJECTION VALVE ADAPTER**  
1/8" to rubber-holder 6-8 mm. adapter  
made of PP + glass

**F)**  
**INNESTO VASCA 90° PP**  
attacco tubo 4x6 - M10

**90° PP PLUG**  
4x6 mm. tube fitting - M10

**G)**  
**INNESTO VASCA 90° INOX**  
attacco tubo 4 mm - M10

**90° INOX PLUG**  
4 mm. tube holder - M10

**H)**  
**TUBI DI CONNESSIONE**  
H1) PVC cristallo diam. 4x6, 6x9 e 8x12  
H2) PE nat 4x6

**HYDRAULIC CONNECTION HOSES**  
H1) PVC transp. diam. 4x6, 6x9 and 8x12  
H2) PE nat 4x6

## ACCESSORIO FLOW SWITCH



La cartuccia FLOW SWITCH è stata ideata per offrire alla nostra clientela un semplice sistema che sia facilmente installabile su qualsiasi lavastoviglie, anche senza collegarsi direttamente all'impianto elettrico della macchina.

FLOW SWITCH viene inserito sul tubo di alimentazione idrica della lavastoviglie, il passaggio dell'acqua comanda l'accensione del dosatore alimentato elettricamente da una qualsiasi presa elettrica.

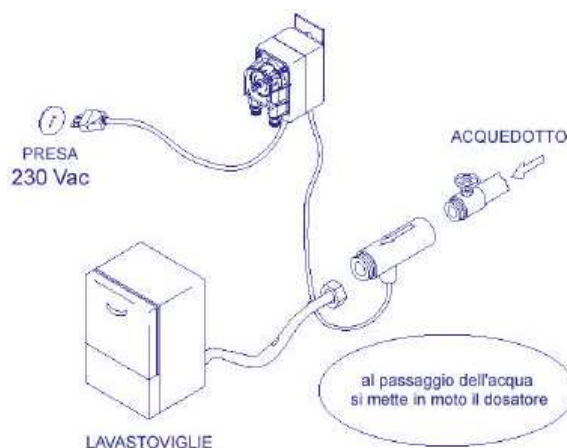
Applicando il nostro FLOW SWITCH non sarà più necessario collegarsi elettricamente alle elettrovalvole della lavastoviglie con indiscutibile risparmio di tempo e nel rispetto delle normative CE della macchina.

Pertanto non sarà più necessario disporre di dosatori specifici (24 o 230 Vac. o con elettronica per macchine con 2 E.V.)

Inoltre la modularità permette di realizzare una serie di più sensori destinati a comandare più pompe, con un'unica linea di adduzione idrica.

### CARATTERISTICHE TECNICHE VERSIONE BASE - TECHNICAL FEATURES

- \* Pressione / Pressure: min. 1 - max 10
- \* Alimentazione - Input power: 24 Vac/Vdc - 110 Vac - 230 Vac
- \* Portata - Flow-rate: 150 lts/h
- \* Attacchi / Connections: 3/4" G (M+F)
- \* Dimensioni / Size: Ø34 mm. x L. 68 mm.



## *RINSE-AID PUMP* **DOSATORE IDRAULICO PER BRILLANTANTE**



*Rinse-Aid pump easy-to-use for dish-washing machines*

- *Operation by pressure with adjustment from 0 to 3 cm<sup>3</sup>/cycle*
- *Manual operation*
- *Precision metering and pressure independent control*
- *Suction/discharge parallel for easy installation*
- *Works also at lower pressure (0.5 Bar)*

Dosatore idraulico di elevata semplicità e robustezza idoneo alla installazione in lavastoviglie e lavabar per il dosaggio del brillantante.

- Funzionamento a pressione di rete con regolazione da 0 a 3 cm<sup>3</sup>/ciclo
- Innescò manuale
- Dosaggio preciso e indipendente dalla pressione di comando
- Attacchi di innesto e mandata paralleli per una installazione semplificata
- Funzionamento anche a basse pressioni (0.5 Bar)

